

ZEITSCHRIFT FUR KULTURGESCHICHTE 1896 VOL 3

Presently, El Abbas, son of King El Aziz, lord of the land of Yemen and Zebidoun (55) and Mecca (which God increase in honour and brightness and beauty!), heard of her; and he was of the great ones of Mecca and the Hejaz (56) and was a youth without hair on his cheeks. So he presented himself one day in his father's sitting-chamber, (57) whereupon the folk made way for him and the king seated him on a chair of red gold, set with pearls and jewels. The prince sat, with his head bowed to the ground, and spoke not to any; whereby his father knew that his breast was straitened and bade the boon-companions and men of wit relate marvellous histories, such as beseem the assemblies of kings; nor was there one of them but spoke forth the goodliest of that which was with him; but El Abbas still abode with his head bowed down. Then the king bade his session-mates withdraw, and when the chamber was void, he looked at his son and said to him, "By Allah, thou rejoicest me with thy coming in to me and chagrinst me for that thou payest no heed to any of the session-mates nor of the boon-companions. What is the cause of this?" 49. The Chief of the Cous Police and the Sharper cccxlv. I was one day abroad on an occasion with certain of my comrades, and as we went along, we fell in with a company of women, as they were moons, and among them one, the tallest and handsomest of them. When I saw her and she saw me, she tarried behind her companions and waited for me, till I came up to her and bespoke her. Quoth she, "O my lord, (God favour thee!) I saw thee prolong thy looking on me and imagined that thou knewest me. If it be thus, vouchsafe me more knowledge of thee." "By Allah," answered I, "I know thee not, save that God the Most High hath cast the love of thee into my heart and the goodliness of thine attributes hath confounded me and that wherewith God hath gifted thee of those eyes that shoot with arrows; for thou hast captivated me." And she rejoined, "By Allah, I feel the like of that which thou feelest; so that meseemeth I have known thee from childhood." 168. Abdallah ben Fasil and his Brothers dcccclxviii. ? ? ? ? ? Thou only art the whole of our desire; indeed Thy love is hid within our hearts' most secret core..? ? ? ? ? n. The Man who never Laughed again dccccxi. 8. Ghanim ben Eyoub the Slave of Love xxxix. So saying, he put his hand to his poke and bringing out therefrom three hundred dinars, gave them to the merchant, who said in himself, "Except I take the money, he will not abide in the house." So he pouched the money and sold him the house, taking the folk to witness against himself of the sale. Then he arose and set food before El Abbas and they ate of the good things which he had provided; after which he brought him dessert and sweetmeats. They ate thereof till they had enough, when the tables were removed and they washed their hands with rose-water and willow-flower-water. Then the merchant brought El Abbas a napkin perfumed with the fragrant smoke of aloes-wood, on which he wiped his hand, (80) and said to him, "O my lord, the house is become thy house; so bid thy servant transport thither the horses and arms and stuffs." El Abbas did this and the merchant rejoiced in his neighbourhood and left him not night nor day, so that the prince said to him, "By Allah, I distract thee from thy livelihood." "God on thee, O my lord," replied the merchant, "name not to me aught of this, or thou wilt break my heart, for the best of traffic is thy company and thou art the best of livelihood." So there befell strait friendship between them and ceremony was laid aside from between them..Governor, Story of the Man of Khorassan, his Son and his, i. 218..? ? ? ? ? But now unto me of my loves accomplished are joyance and cheer And those whom I cherish my soul with the wine of contentment regale..Now she was righteous in all her dealings and swerved not from one word; (3) so, when he saw that she consented not unto him, he misdoubted that she would tell his brother, when he returned from his journey, and said to her, 'An thou consent not to this whereof I require thee, I will cause thee fall into suspicion and thou wilt perish.' Quoth she, 'Be God (extolled be His perfection and exalted be He!) [judge] betwixt me and thee, and know that, shouldst thou tear me limb from limb, I would not consent to that whereto thou biddest me.' His folly (4) persuaded him that she would tell her husband; so, of his exceeding despite, he betook himself to a company of people in the mosque and told them that he had witnessed a man commit adultery with his brother's wife. They believed his saying and took act of his accusation and assembled to stone her. Then they dug her a pit without the city and seating her therein, stoned her, till they deemed her dead, when they left her..On the third day I said to myself, "Thou art mad or witless!" For I was going about in quest of a woman who knew me and I knew her not, seeing that indeed she was veiled, [whenas I saw her]. Then I went round about the third day till the hour of afternoon prayer, and sore was my concern and my chagrin, for I knew that there abode to me of my life but [till] the morrow, when the chief of the police would seek me. When it was the time of sundown, I passed through one of the streets, and beheld a woman at a window. Her door was ajar and she was clapping her hands and casting furtive glances at me, as who should say, "Come up by the door." So I went up, without suspicion, and when I entered, she rose and clasped me to her breast I marvelled at her affair and she said to me, "I am she whom thou depositedst with Amin el Hukm." Quoth I to her, "O my sister, I have been going round and round in quest of thee, for indeed thou hast done a deed that will be chronicled in history and hast cast me into slaughter (100) on thine account." "Sayst thou this to me," asked she, "and thou captain of men?" And I answered, "How should I not be troubled, seeing that I am in concern [for an affair] that I turn over and over [in my mind], more by token that I abide my day long going about [searching for thee] and in the night I watch its stars [for wakefulness]?" Quoth she, "Nought shall betide but good, and thou shalt get the better of him." ? ? ? ? ? Were not the darkness (193) still in gender masculine, As ofttimes is the case with she-things passing fine..So, when they had made an end of eating and drinking, the young man asked his host for the story, and he said, 'Know that in my youth I was even as thou seest me in the matter of loathliness and foul favour; and I had brethren of the comeliest of the folk; wherefore my father preferred them over me and used to show them kindness, to my exclusion, and employ me, in their room [in menial service], like as one employeth slaves. One day, a she-camel of his went astray and he said to me, "Go thou forth in quest of her and return not but with her." Quoth I,

"Send other than I of thy sons." But he would not consent to this and reviled me and insisted upon me, till the matter came to such a pass with him that he took a whip and fell to beating me. So I arose and taking a riding-camel, mounted her and sallied forth at a venture, purposing to go out into the deserts and return to him no more. I fared on all my night [and the next day] and coming at eventide to [the encampment of] this my wife's people, alighted down with her father, who was a very old man, and became his guest..Ramazan in my life ne'er I fasted, nor e'er, i. 49..????? And horses eke wouldst have led to thee day by day And girls, high-breasted maids, and damsels black and white,."There was once a man of Khorassan and he had a son, whose improvement he ardently desired; but the young man sought to be alone and to remove himself from his father's eye, so he might give himself up to pleasance and delight. So he sought of his father [leave to make] the pilgrimage to the Holy House of God and to visit the tomb of the Prophet (whom God bless and keep!). Now between them and Mecca was a journey of five hundred parasangs; but his father could not gainsay him, for that the law of God made this (178) incumbent on him and because of that which he hoped for him of improvement [therefrom]. So he joined unto him a governor, in whom he trusted, and gave him much money and took leave of him. The son set out on the holy pilgrimage (179) with the governor and abode on that wise, spending freely and using not thrift..When the news reached El Aziz, he rejoiced with an exceeding joy in the coming of his son and straightway took horse, he and all his army, what while the trumpets sounded and the musicians played, that the earth quaked and Baghdad also trembled, and it was a notable day. When Mariyeh beheld all this, she repented with the uttermost of repentance of that which she had wroughten against El Abbas his due and the fires still raged in her vitals. Meanwhile, the troops (104) sallied forth of Baghdad and went out to meet those of El Abbas, who had halted in a meadow called the Green Island. When he espied the approaching host, he knew not what they were; so he strained his sight and seeing horsemen coming and troops and footmen, said to those about him, "Among yonder troops are ensigns and banners of various kinds; but, as for the great green standard that ye see, it is the standard of my father, the which is reserved [unto him and never displayed save] over his head, and [by this] I know that he himself is come out in quest of me." And he was certified of this, he and his troops..Then he lighted him three candles and three lamps and spreading the drinking-cloth, brought clarified wine, limpid, old and fragrant, the scent whereof was as that of virgin musk. He filled the first cup and saying, "O my boon-companion, by thy leave, be ceremony laid aside between us! I am thy slave; may I not be afflicted with thy loss!" drank it off and filled a second cup, which he handed to the Khalif, with a reverence. His fashion pleased the Khalif and the goodness of his speech and he said in himself, "By Allah, I will assuredly requite him for this!" Then Aboulhusn filled the cup again and handed it to the Khalif, reciting the following verses:.The following story occupies the last five Nights (cxv-cc) of the unfinished Calcutta Edition of 1814-18. The only other text of it known to me is that published by Monsieur Langles (Paris, 1814), as an appendix to his Edition of the Voyages of Sindbad, and of this I have freely availed myself in making the present translation, comparing and collating with it the Calcutta (1814-18) Text and filling up and correcting omissions and errors that occur in the latter. In the Calcutta (1814-18) Text this story (Vol. II. pp. 367-378) is immediately succeeded by the Seven Voyages of Sindbad (Vol. II. pp. 378-458), which conclude the work..It befell, one day of the days, that King Bihkerd embarked in a ship and put out to sea, so he might fish; but the wind blew on them and the ship foundered. The king won ashore on a plank, unknown of any, and came forth, naked, on one of the coasts; and it chanced that he landed in the country whereof the father of the youth aforesaid, [his sometime servant], was king. So he came in the night to the gate of the latter's city and [finding it shut], took up his lodging [for the night] in a burying-place there..154. King Mohammed ben Sebaik and the Merchant Hassan dclvi.169. Marouf the Cobbler and his Wife Fatimeh dccccxxxix-Mi.?STORY OF THE KING WHO LOST KINGDOM AND WIFE AND WEALTH AND GOD RESTORED THEM TO HIM..????? a. The Physician Douban xi.????? From mine own land, to visit thee, I came at love's command, For all the distance did forbid,'twixt me and thee that spread..????? El Abbas from Akil his stead is come again; Prize hath he made of steeds and many a baggage-train;????? O Amir of justice, be kind to thy subjects; For justice, indeed, of thy nature's a trait..Meanwhile, the news spread abroad that Bihzad, son of the king, was lost, whereupon his father sent letters in quest of him [to all the kings and amongst others to him with whom he was imprisoned]. When the letter reached the latter, he praised God the Most High for that he had not anydele hastened in Bihzad's affair and letting bring him before himself, said to him, 'Art thou minded to destroy thyself?' Quoth Bihzad, '[I did this] for fear of reproach;' and the king said, 'An thou fear reproach, thou shouldst not practise haste [in that thou dost]; knowest thou not that the fruit of haste is repentance? If we had hastened, we also, like unto thee, we had repented.'.Now Ishac had returned to his house upon an occasion that presented itself to him; and when he entered the vestibule, he heard a sound of singing, the like whereof he had never heard in the world, for that it was [soft] as the breeze and richer (178) than almond oil. (179) So the delight of it gat hold of him and joyance overcame him, and he fell down aswoon in the vestibule, Tuhfeh heard the noise of steps and laying the lute from her hand, went out to see what was to do. She found her lord Ishac lying aswoon in the vestibule; so she took him up and strained him to her bosom, saying, 'I conjure thee in God's name, O my lord, tell me, hath aught befallen thee?' When he heard her voice, he recovered from his swoon and said to her, 'Who art thou?' Quoth she, 'I am thy slave-girl Tuhfeh.' And he said to her, 'Art thou indeed Tuhfeh?' 'Yes,' answered she; and he, 'By Allah, I had forgotten thee and remembered thee not till now!' Then he looked at her and said, 'Indeed, thy case is altered and thy pallor is grown changed to rosiness and thou hast redoubled in beauty and loveliness. But was it thou who was singing but now?' And she was troubled and affrighted and answered, 'Even I, O my lord.'.67. Haroun er Reshid and Zubeideh in the Bath ccclxxxv.If I must die, then welcome death to heal, iii. 23..????? Thy loss is the fairest of all my heart's woes; My case it hath altered and banished repose..Now, as destiny would have it, a band of thieves, whose use it was, whenas they had stolen aught, to resort to that place and

divide [their booty], came thither [that night], as of their wont; and they were ten in number and had with them wealth galore, which they were carrying. When they drew near the sepulchre, they heard a noise of blows within it and the captain said, 'This is a Magian whom the angels (43) are tormenting.' So they entered [the burial-ground] and when they came over against El Merouzi, he feared lest they should be the officers of the watch come upon him, wherefore he [arose and] fled and stood among the tombs. (44) The thieves came up to the place and finding Er Razi bound by the feet and by him near seventy sticks, marvelled at this with an exceeding wonderment and said, 'God confound thee! This was sure an infidel, a man of many crimes; for, behold, the earth hath rejected him from her womb, and by my life, he is yet fresh! This is his first night [in the tomb] and the angels were tormenting him but now; so whosoever of you hath a sin upon his conscience, let him beat him, as a propitiatory offering to God the Most High.' And the thieves said, 'We all have sins upon our consciences.'? ? ? ? ? Of patience, thy whilom endearments again, That I never to any divulged, nor deny.? ? ? ? ? Those who our parting plotted our sev'rance still delights; The spies, for fearful prudence, their wish of us attain..? ? ? ? ? Know, then, the woes that have befall'n a lover, neither grudge Her secret to conceal, but keep her counsel still, I pray..When the evening evened, the king sent after the vizier and when he presented himself before him, he required of him the hearing of the [promised] story. So he said, "Hearkening and obedience. Know, O illustrious lord, that.101. The Mad Lover ccccxii.Beard of the old he-goat, the one-eyed, what shall be, ii. 231..Next morning, up came the Cadi, with his face like the ox-eye, (104) and said, "In the name of God, where is my debtor and where is my money?" Then he wept and cried out and said to the prefect, "Where is that ill-omened fellow, who aboundeth in thievery and villainy?" Therewith the prefect turned to me and said, "Why dost thou not answer the Cadi?" And I replied, "O Amir, the two heads (105) are not equal, and I, I have no helper but God; but, if the right be on my side, it will appear." At this the Cadi cried out and said, "Out on thee, O ill-omened fellow! How wilt thou make out that the right is on thy side?" "O our lord the Cadi," answered I, "I deposited with thee a trust, to wit, a woman whom we found at thy door, and on her raiment and trinkets of price. Now she is gone, even as yesterday is gone; and after this thou turnest upon us and makest claim upon me for six thousand dinars. By Allah, this is none other than gross unright, and assuredly some losel of thy household hath transgressed against her!".After that, there appeared a queen, never saw eyes a goodlier than she nor than her attributes; she was clad in rich raiment, embroidered with pearls and jewels, and on her head was a crown set with various kinds of pearls and jewels. About her were five hundred slave-girls, high-bosomed maids, as they were moons, screening her, right and left, and she among them as she were the moon on the night of its full, for that she was the most of them in majesty and dignity. She gave not over walking, till she came to Tuhfeh, whom she found gazing on her in amazement; and when the latter saw her turn to her, she rose to her, standing on her feet, and saluted her and kissed the earth before her..? ? ? ? ? Taper of hoofs and straight of stature, in the dust They prance, as like a flood they pour across the plain;.Now the king was leaning back upon the cushion, when he heard the man's words, he knew the purport thereof; so he sat up and said, "Return to thy garden in all assurance and ease of heart; for, by Allah, never saw I the like of thy garden nor stouter of ward than its walls over its trees!" So Firouz returned to his wife, and the cadi knew not the truth of the affair, no, nor any of those who were in that assembly, save the king and the husband and the damsel's brother. (176).? ? ? ? ? "What is the taste of love?" quoth one, and I replied, "Sweet water 'tis at first; but torment lurks behind.".? ? ? ? ? Drink of the first-run wine, that shows as very flame it were, When from the pitcher 'tis outpoured, or ere the day appear..? ? ? ? ? c. Story of the Chief of the Old Cairo Police dcx.?STORY OF THE MAN OF KHORASSAN, HIS SON AND HIS GOVERNOR..? ? ? ? ? We spent the night in passing the cup, my mates and I, Till in the Eastward heaven the day-star did appear..When she heard their words, in the presence of the folk, she said, 'Praise be to God, the King who availeth unto all things, and blessing upon His prophets and apostles!' Then quoth she [to the assembly], ' Bear witness, O ye who are present, to these men's speech, and know that I am that woman whom they confess that they wronged.' And she turned to her husband's brother and said to him, 'I am thy brother's wife and God (extolled be His perfection and exalted be He I) delivered me from that whereinto thou castedst me of false accusation and suspect and from the frowardness whereof thou hast spoken, and [now] hath He shown forth my innocence, of His bounty and generosity. Go, for thou art absolved of the wrong thou didst me.' Then she prayed for him and he was made whole of his sickness..When El Abbas heard Hudheifeh's challenge and saw Saad in this case, he came up to the latter and said to him, "Wilt thou give me leave to reply to him and I will stand thee in stead in the answering of him and the going forth to battle with him and will make myself thy sacrifice?" Saad looked at him and seeing valour shining from between his eyes, said to him, "O youth, by the virtue of the Chosen [Prophet,] (whom God bless and keep,) tell me [who thou art and] whence thou comest to our succour." "This is no place for questioning," answered the prince; and Saad said to him, "O champion, up and at Hudheifeh! Yet, if his devil prove too strong for thee, afflict not thyself in thy youth." (71) Quoth El Abbas, "It is of Allah that help is to be sought," (72) and taking his arms, fortified his resolution and went down [into the field], as he were a castle of the castles or a piece of a mountain..There was once, in the parts of Khorassan, a man of the affluent of the country, who was a merchant of the chiefest of the merchants and was blessed with two children, a son and a daughter. He was assiduous in rearing them and making fair their education, and they grew up and throve after the goodliest fashion. He used to teach the boy, who taught his sister all that he learnt, so that the girl became perfect in the knowledge of the Traditions of the Prophet and in polite letters, by means of her brother. Now the boy's name was Selim and that of the girl Selma. When they grew up and waxed, their father built them a mansion beside his own and lodged them apart therein and appointed them slave-girls and servants to tend them and assigned unto each of them pensions and allowances and all that they needed of high and low, meat and bread and wine and raiment and vessels and what not else. So Selim and Selma abode in that mansion, as they were one soul in two bodies, and they used to sleep on one

couch; and rooted in each one's heart was love and affection and familiar friendship [for the other of them]. Meanwhile, King Azadbekht and his wife stayed not in their flight till they came to [the court of] the King of Fars, (97) whose name was Kutrou. (98) When they presented themselves to him, he entreated them with honour and entertained them handsomely, and Azadbekht told him his story, first and last. So he gave him a great army and wealth galore and he abode with him some days, till he was rested, when he made ready with his host and setting out for his own dominions, waged war upon Isfehnd and falling in upon the capital, defeated the rebel vizier and slew him. Then he entered the city and sat down on the throne of his kingship; and whenas he was rested and the kingdom was grown peaceful for him, he despatched messengers to the mountain aforesaid in quest of the child; but they returned and informed the king that they had not found him..? ? ? ? h. The Thief and the Woman dcccxcix. The billows of thy love o'erwhelm me passing sore, ii. 226..? ? ? ? i. The Spider and the Wind dccccviii. King Bekhtzeman, Story of, i. 115. Then he went to fetch that which he had hidden of the grain, but found it not and returned, perplexed and sorrowful, to the old man, who said to him, 'What aileth thee to be sorrowful?' And he answered, 'Methought thou wouldst not pay me my due; so I took of the grain, after the measure of my hire; and now thou hast paid me my due and I went to bring back to thee that which I had hidden from thee, but found it gone, for those who had happened upon it had stolen it.' The old man was wroth, when he heard this, and said to the merchant, 'There is no device [can cope] with ill luck! I had given thee this, but, of the sorriness of thy luck and thy fortune, thou hast done this deed, O oppressor of thine own self! Thou deemedst I would not acquit thee thy wage; but, by Allah, nevermore will I give thee aught.' And he drove him away from him..Ye know I'm passion-maddened, racked with love and languishment, ii. 230..? ? ? ? c. The Third Old Man's Story viii. EL MELIK EZ ZAHIR RUKNEDDIN BIBERS EL BUNDUCDARI AND THE SIXTEEN OFFICERS OF POLICE. (83). So he fell to resorting daily to the physician and committing to memory his sayings and that which he spoke of jargon, till he had gotten a great matter by heart, and all this he studied thoroughly and digested it. Then he returned to his wife and said to her, 'I have committed the physician's sayings to memory and have learned his fashion of muttering and prescribing and applying remedies (19) and have gotten by heart the names of the remedies and of all the diseases, and there abideth nought [unaccomplished] of thy commandment. What wilt thou have me do now?' Quoth she, 'Leave weaving and open thyself a physician's shop.' But he answered, 'The people of my city know me and this affair will not profit me, save in a land of strangerhood; so come, let us go out from this city and get us to a strange land and [there] live.' And she said, 'Do as thou wilt..? ? ? ? In my tears I have a witness; when I call thee to my mind, Down my cheeks they run like torrents, and I cannot stay their flight..When El Abbas heard these words from the damsel, his heart irked him for Mariyeh and her case was grievous to him; so he said to Shefikeh, "Canst thou avail to bring me in company with her, so haply I may discover her affair and allay that which aileth her?" "Yes," answered the damsel, "I can do that, and thine will be the bounty and the favour." So he arose and followed her, and she forewent him, till they came to the palace. Then she [opened and] locked behind them four-and-twenty doors and made them fast with bolts; and when he came to Mariyeh, he found her as she were the setting sun, cast down upon a rug of Taifi leather, (111) among cushions stuffed with ostrich down, and not a limb of her quivered. When her maid saw her in this plight, she offered to cry out; but El Abbas said to her, "Do it not, but have patience till we discover her affair; and if God the Most High have decreed the ending of her days, wait till thou have opened the doors to me and I have gone forth. Then do what seemeth good to thee." Caution was the Cause of his Death, The Man whose, i 291..Then he took my clothes and washed them and dried them, and put them on me; after which he said to me, "Get thee gone to thy house." So I returned to my house and he accompanied me, till I came thither, when he said to me, "May God not forsake thee! I am thy friend [such an one, who used to take of thee goods on credit,] and I am beholden to thee for kindness; but henceforward thou wilt never see me more." 109. Abdallah the Fisherman and Abdallah the Merman dcccxxvii. When Tuhfeh heard this, she fell to weeping and wailing and said, 'By Allah, nought irketh me save separation from my lord Er Reshid; but, when I am dead, let the world be ruined after me.' And she doubted not in herself but that she was lost without recourse. Then Meimoun set forth with his army and departed in quest of the hosts [of the Jinn], leaving none in the palace save his daughter Jemreh and Tuhfeh and an Afrit who was dear unto him. They fared on till they met with the army of Es Shisban; and when the two hosts came face to face, they fell upon each other and fought a passing sore battle. After awhile, Es Shisban's troops began to give back, and when Meimoun saw them do thus, he despised them and made sure of victory over them..Then I arose and fared on a day and a night, till I came to the house of my master, who saw me pale and disfeatured for fear and hunger. He rejoiced in my return and said to me, 'By Allah, thou hast made my heart ache on thine account; for I went and finding the tree torn up by the roots, doubted not but the elephants had destroyed thee. Tell me then how it was with thee.' So I told him what had befallen me and he marvelled exceedingly and rejoiced, saying, 'Knowst thou where this hill is?' 'Yes, O my lord,' answered I. So he took me up with him on an elephant and we rode till we came to the elephants' burial-place..? THE TENTH OFFICER'S STORY..Reshid (Er), Ibn es Semmak and, i. 195..To his beloved one the lover's heart's inclined, iii. 22..? ? ? ? c. The Fuller and his Son. dcccclxxx. When King Shah Bekht heard his vizier's story, he gave him leave to withdraw to his own house and he abode there the rest of the night and the next day till the evening..EN NUMAN AND THE ARAB OF THE BENOUE TAI. (168)..? ? ? ? a. Story of the Chief of the New Cairo Police cccxliii. One day, there came a ship and in it a merchant from their own country, who knew them and rejoiced in them with an exceeding joy and clad them in goodly apparel. Moreover, he acquainted them with the manner of the treachery that had been practised upon them and counselled them to return to their own land, they and he with whom they had made friends, (254) assuring them that God the Most High would restore them to their former estate. So the king returned and the folk joined themselves to him and he fell upon his brother and his vizier and took them and

clapped them in prison..Then she went up into the house and put off her [walking] clothes and I found her as she were the full moon. I brought her what I had by me of meat and drink and said to her, 'O my lady, excuse me: this is that which is ready.' Quoth she, 'This is abundant kindness and indeed it is what I sought' And she ate and gave the slave-girl that which was left; after which I brought her a casting-bottle of rose-water, mingled with musk, and she washed her hands and abode with me till the season of afternoon-prayer, when she brought out of the parcel that she had with her a shirt and trousers and an upper garment (176) and a kerchief wroughten with gold and gave them to me; saying, 'Know that I am one of the favourites of the Khalif, and we are forty favourites, each one of whom hath a lover who cometh to her as often as she would have him; and none is without a lover save myself, wherefore I came forth to-day to find me a gallant and behold, I have found thee. Thou must know that the Khalif lieth each night with one of us, whilst the other nine-and-thirty favourites take their ease with the nine-and-thirty men, and I would have thee be with me on such a day, when do thou come up to the palace of the Khalif and wait for me in such a place, till a little eunuch come out to thee and say to thee a [certain] word, to wit, "Art thou Sendel?" And do thou answer, "Yes," and go with him.'⁶³. Haroun er Reshid and the Two Girls dcli.????? They have forbid their image to visit me in sleep; So even my nightly phantom forsaketh me, heigho!????? m. The Goldsmith and the Cashmere Singing- girl dlxxxvi.Then she took Tuhfeh under her armpit and flying up, swiftlier than the blinding lightning, set her down with Kemeriyeh and her company; whereupon she went up to them and accosted them, saying, 'Fear not, no harm shall betide you; for I am a mortal, like unto you, and I would fain look on you and talk with you and hear your singing.' So they welcomed her and abode in their place, whilst Jemreh sat down beside them and fell a-snuffing their odours and saying, 'I smell the scent of the Jinn! I wonder whence [it cometh!]' Then said Wekhimeh to her sister Kemeriyeh, 'Yonder filthy one [smelleth us] and presently she will take to flight; so what is this remissness concerning her?' (245) Thereupon Kemeriyeh put out a hand, (246) as it were a camel's neck, (247) and dealt Jemreh a buffet on the head, that made it fly from her body and cast it into the sea. Then said she, 'God is most great!' And they uncovered their faces, whereupon Tuhfeh knew them and said to them, 'Protection!'.Drink ever, O lovers, I rede you, of wine, ii. 230.????????? ec. Story of the Barber's Third Brother cli.????? g. The King's Son and the Ogress dccccxxxv.End of vol. II.????? e. The Fifth Officer's Story dccccxxxiv.Then I bought of the best and finest of the produce and rarities of the country and all I had a mind to and a good hackney (221) and we set out again and traversed the deserts from country to country till we came to Baghdad. Then I went in to the Khalif and saluted him and kissed his hand; after which I acquainted him with all that had passed and that which had befallen me. He rejoiced in my deliverance and thanked God the Most High; then he caused write my story in letters of gold and I betook myself to my house and foregathered with my brethren and family. This, then," added Sindbad, "is the last of that which befell me in my travels, and praise be to God, the One, the Creator, the Maker!".So the highwayman took the saddle-bags and offered to kill the traveller, who said, "What is this? Thou hast no blood-feud against me, that should make my slaughter incumbent [on thee]. Quoth the other, "Needs must I slay thee;" whereupon the traveller dismounted from his horse and grovelled on the earth, beseeching the robber and speaking him fair. The latter hearkened not to his prayers, but cast him to the ground; whereupon the traveller [raised his eyes and seeing a francolin flying over him,] said, in his agony," O francolin, bear witness that this man slayeth me unjustly and wickedly; for indeed I have given him all that was with me and besought him to let me go, for my children's sake; yet would he not consent unto this. But be thou witness against him, for God is not unmindful of that which is done of the oppressors." The highwayman paid no heed to this speech, but smote him and cut off his head.????? v. The Stolen Purse dccccxcix.????? ? She comes in a robe the colour of ultramarine, Blue as the stainless sky, unflecked with white;????? Quoth I (and mine a body is of passion all forslain, Ay, and a heart that's all athirst for love and longing pain.The company marvelled at the generosity of this man and his clemency (152) and courtesy, and the Sultan said, 'Tell us another of thy stories.' (153) 'It is well,' answered the officer, 'They avouch that.Numan (En) and the Arab of the Benou Tai, i. 203..When the damsel had made an end of her song, El Abbas swooned away and they sprinkled on him rose-water, mingled with musk, till he came to himself, when he called another damsel (now there was on her of linen and clothes and ornaments that which beggareth description, and she was endowed with brightness and loveliness and symmetry and perfection, such as shamed the crescent moon, and she was a Turkish girl from the land of the Greeks and her name was Hafizeh) and said to her, "O Hafizeh, close thine eyes and tune thy lute and sing to us upon the days of separation." She answered him with "Hearkening and obedience" and taking the lute, tuned its strings and cried out from her head, (107) in a plaintive voice, and sang the following verses:."There was once a king of the kings, whose name was Bekhtzeman, and he was a great eater and drinker and carouser. Now enemies of his made their appearance in certain parts of his realm and threatened him; and one of his friends said to him, 'O king, the enemy maketh for thee: be on thy guard against him.' Quoth Bekhtzeman, 'I reckon not of him, for that I have arms and wealth and men and am not afraid of aught.' Then said his friends to him, 'Seek aid of God, O king, for He will help thee more than thy wealth and thine arms and thy men.' But he paid no heed to the speech of his loyal counsellors, and presently the enemy came upon him and waged war upon him and got the victory over him and his trust in other than God the Most High profited him nought. So he fled from before him and seeking one of the kings, said to him, 'I come to thee and lay hold upon thy skirts and take refuge with thee, so thou mayst help me against mine enemy.'.Officer's Story, The Second, ii. 134..Quintessence of Things, The King who knew the, i. 230..The Nineteenth Night of the Month..Then the king sent for the captain of the thieves and bestowed on him a dress of honour, (142) commanding that all who loved the king should put off [their raiment and cast it] upon him. (143) So there fell dresses of honour [and other presents] on him, till he was wearied with their much plenty, and Azadbekht invested him with the mastership of the police of his city. Then he bade set up other nine gibbets beside the first and said to his son, "Thou art guiltless, and

yet these wicked viziers endeavoured for thy slaughter." "O my father," answered the prince, "I had no fault [in their eyes] but that I was a loyal counsellor to thee and still kept watch over thy good and withheld their hands from thy treasures; wherefore they were jealous and envied me and plotted against me and sought to slay me," Quoth the king, "The time [of retribution] is at hand, O my son; but what deemest thou we should do with them in requital of that which they did with thee? For that they have endeavoured for thy slaughter and exposed thee to public ignominy and soiled my honour among the kings." This was grievous to the princess and it irked her sore that he should not remember her; so she called her slave-girl Shefikeh and said to her, "Go to El Abbas and salute him and say to him, 'What hindereth thee from sending my lady Mariyeh her part of thy booty?'" So Shefikeh betook herself to him and when she came to his door, the chamberlains refused her admission, until they should have gotten her leave and permission. When she entered, El Abbas knew her and knew that she had somewhat of speech [with him]; so he dismissed his mamelukes and said to her, "What is thine errand, O handmaid of good?" "O my lord," answered she, "I am a slave-girl of the Princess Mariyeh, who kisseth thy hands and commendeth her salutation to thee. Indeed, she rejoiceth in thy safety and reproacheth thee for that thou breakest her heart, alone of all the folk, for that thy largesse embraceth great and small, yet hast thou not remembered her with aught of thy booty. Indeed, it is as if thou hadst hardened thy heart against her." Quoth he, "Extolled be the perfection of him who turneth hearts! By Allah, my vitals were consumed with the love of her [aforetime] and of my longing after her, I came forth to her from my native land and left my people and my home and my wealth, and it was with her that began the hardheartedness and the cruelty. Nevertheless, for all this, I bear her no malice and needs must I send her somewhat whereby she may remember me; for that I abide in her land but a few days, after which I set out for the land of Yemen."

[Motherhood Fatherland and Primo Levi The Hidden Groundwork of Agency in His Auschwitz Writings](#)

[Multiscale Modeling From Atoms to Devices](#)

[Inspiration and Authority in the Middle Ages Prophets and their Critics from Scholasticism to Humanism](#)

[Applied Biomedical Microbiology A Biofilms Approach](#)

[Genetics Genomics and Breeding of Soybean](#)

[Rigoletto Critical Edition Study Score](#)

[Insects Their Natural History and Diversity](#)

[Rethinking the Purpose of Business Interdisciplinary Essays from the Catholic Social Tradition](#)

[Copper Amine Oxidases Structures Catalytic Mechanisms and Role in Pathophysiology](#)

[Nonpoint Source Pollution A Multidisciplinary Perspective](#)

[Godwins Cabalistic Encyclopedia](#)

[Urban Noir New York and Los Angeles in Shadow and Light](#)

[Video Production Disciplines and Techniques](#)

[Commentaries on the Constitution of the United States Historical and Juridical Vol 1 With Observations Upon the Ordinary Provisions of State](#)

[Constitutions and a Comparison with the of Other Countries](#)

[Handbook of Nanophysics Clusters and Fullerenes](#)

[Postcolonial George Eliot](#)

[Sculpture Vertical Horizontal Closed Open](#)

[Key Marketing Metrics The 50+ metrics every manager needs to know](#)

[Abridgment Debates of Congress Vol 11 From 1789 to 1856 From Gales and Seatons Annals of Congress From Their Register of Debates And from the Official Reported Debates by John C Rives](#)

[A System of Medicine Vol 4 By Many Writers](#)

[Transactions and Proceedings of the New Zealand Institute Vol 53 Issued 31st August 1921](#)

[The Works of Laurence Sterne Vol 1 of 4 Containing the Life and Opinions of Tristram Shandy a Sentimental Journey Through France and Italy](#)

[Sermons Letters C With a Life of the Author](#)

[Royal Pains Series Collection Season 1-8](#)

[Democratic Latin America](#)

[Contributions to the Edinburgh Review Vol 3 of 3](#)

[A New Abridgment of the Law Vol 3 of 7](#)

[The Law of Operations Preliminary to Construction in Engineering and Architecture Rights in Real Property Boundaries Easements and Franchises for Engineers Architects Contractors Builders Public Officers and Attorneys at Law](#)

[Media Millennials and Politics The Coming of Age of the Next Political Generation](#)

[Digital Image Processing An Algorithmic Approach with MATLAB](#)

[The Iowa Journal of History and Politics 1936 Vol 17](#)

[Infection Immunity and Serum Therapy In Relation to the Infectious Diseases of Man](#)
[General History of the Christian Religion and Church Vol 2](#)
[The Golden Bough A Study in Magic and Religion](#)
[Lectures on the Theory and Practice of Physic Delivered in the College of Physicians and Surgeons of the University of the State of New York](#)
[Biographical Sketches of the Graduates of Yale College Vol 4 With Annals of the College History July 1778 June 1792](#)
[The Lawson History of the Americas Cup A Record of Fifty Years](#)
[The University of Cambridge from the Earliest Times to the Royal Injunctions of 1535](#)
[Reports of Cases in Law and Equity Vol 34 Determined in the Supreme Court of the State of New York](#)
[The Constitutional History of the United States Vol 2 of 3 1788-1861](#)
[English Ruling Cases Vol 13](#)
[History of Plymouth New Hampshire Narrative Genealogies Vol 1](#)
[Chemistry Inorganic and Organic With Experiments](#)
[The Scientific Papers of Sir William Herschel Knt Guelp LL D F R S Vol 1 Including Early Papers Hitherto Unpublished Collected and Edited Under the Direction of a Joint Committee of the Royal Society and the Royal Astronomical Society](#)
[The Principles American Law of Contracts At Law and in Equity](#)
[Military Government and Martial Law](#)
[A Compend of Pathology Vol 1 General and Special A Students Manual in One Volume](#)
[Reports of Cases in Law and Equity Vol 24 Determined in the Supreme Court of the State of New York](#)
[Reports on the Law of Civil Government in Territory Subject to Military Occupation by the Military Forces of the United States Submitted to Elihu Root](#)
[A History of the Art of War The Middle Ages from the Fourth to the Fourteenth Century](#)
[The Chief European Dramatists](#)
[Reports of Cases in Law and Equity Vol 20 Determined in the Supreme Court of the State of New-York](#)
[L Richards Comprehensive Geography of the Chinese Empire and Dependencies Translated Into English Revised and Enlarged](#)
[Descriptive and Explanatory A Treatise of the Phenomena Laws and Development of Human Mental Life](#)
[Confederate Military History Vol 10 of 12 A Library of Confederate States History Written by Distinguished Men of the South](#)
[A Compilation of the Messages and Papers of the Presidents Vol 6 1789-1902](#)
[History of Prose Fiction Vol 2](#)
[The North American Review Vol 157](#)
[A Short History of England and the British Empire](#)
[American Year-Book of Medicine and Surgery Collected and Arranged with Critical Editorial Comments](#)
[Rolls of the Soldiers in the Revolutionary War 1775 to May 1777 With an Appendix Embracing Diaries of Lieut Jonathan Burton Volume I-Of War Rolls Volume XIV-Of the Series](#)
[Lectures on the Constitution of the United States](#)
[The Official History of Australia in the War of 1914-1918 Volume VI Part 2 - The Australian Imperial Force in France May 1918 - The Armistice](#)
[Constitutional History of the United States from Their Declaration of Independence to the Close of Their Civil War Vol 2 of 2](#)
[Our Young Folks 1866 Vol 2 An Illustrated Magazine for Boys and Girls](#)
[Encyclopaedia of the Laws of England Vol 9 With Forms and Precedents](#)
[Portland Oregon Its History and Builders Vol 2 In Connection with the Antecedent Explorations Discoveries and Movements of the Pioneers That Selected the Site for the Great City of the Pacific](#)
[The Rocky Mountain Saints A Full and Complete History of the Mormons from the First Vision of Joseph Smith to the Last Courtship of Brigham Young The Story Op the Hand-Cart Emigration the Mormon War the Mountain-Meadow Massacre the Brign Op Terror in U](#)
[Chemistry General Medical and Pharmaceutical Including the Chemistry of the U S Pharmacopoeia](#)
[The Classical Moralists Selections Illustrating Ethics from Socrates to Martineau](#)
[A Treatise on the Law of Intercorporate Relations](#)
[The Architectural History of the University of Cambridge and of the Colleges of Cambridge and Eton Vol 3](#)
[The History of England Vol 7 From the Accession to the Decease of King George the Third](#)
[The New World Compared with the Old A Description of the American Government Institutions and Enterprises and Those of Our Great Rivals at the Present Time Particularly England and France](#)
[A Manual of Chemical Analysis Qualitative and Quantitative for the Use of Students](#)

[Report of the Commissioner of Education Vol 1 For the Year Ending June 30 1905](#)

[History of Greece Vol 8](#)

[Reports of Cases Determined in the Supreme Court of the State of Illinois 1877 Vol 26](#)

[American Supremacy Vol 2 of 2 The Rise and Progress of the Latin American Republics and Their Relations to the United States Under the Monroe Doctrine](#)

[Sharing Economy Eine Analyse Der Barriers to Usage Zur Nutzungssteigerung Der Carsharing-Zielgruppe](#)

[Creative Moments](#)

[Internationalization Process of Software Start-Ups](#)

[Beginning C# 7 Hands-On - The Core Language](#)

[Modular Programming in Java 9](#)

[Niveles de Representacion Mas Utilizados En La Explicacion de Los Conceptos Fundamentales de la Quimica En La Educacion Superior](#)

[Zeitgemae Tendenzen in Der Ruckenschmerzprophylaxe Und Die Folgen Ihrer Praktischen Nichtberucksichtigung](#)

[Relations of Golkonda with Iran Diplomacy Ideas and Commerce 1518 - 1687](#)

[Theological Essays in the 500th Anniversary Year of the Reformation](#)

[Fluchtlinge Auf Dem Arbeitsmarkt Chancen Fur Deutsche Unternehmen](#)

[Freundschaft in Gefangenschaft Der Philipperbrief Des Apostels Paulus Und Seine Resonanz Bei Dietrich Bonhoeffer](#)

[Electronic HRM in the Smart Era](#)

[Revisiting Grammar Business Writing Essentials](#)

[The Swiss Debt Brake as a Model for Sustainable Fiscal Policy](#)

[Kundenbindungsmanagement Kundenzufriedenheitsanalyse Zur Ableitung Von Handlungsempfehlungen F r Die Steigerung Der Kundenbindung](#)

[History of the Rise and Fall of the Slave Power in America Vol 2](#)

[Blackwoods Edinburgh Magazine Vol 90 July December 1861](#)

[Annual Report of the American Historical Association 1899](#)

[Blackwoods Edinburgh Magazine Vol 115 January June 1874](#)

[The Works of the Right Reverend Joseph Hall Vol 2 New Edition Revised](#)

[Elements of Modern Chemistry](#)

[The World Displayed in Its History and Geography Embracing a History of the World from the Creation to the Present Day Vol 1 With General Views of the Politics Religion Military and Naval Affairs Arts Literature Manners Customs and Society O](#)
